

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Robert VAN HUMBEEK/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Mercredi 07 Juin 2017 04:14PM
Objet : Empowerment. Ultime relecture des textes (format Word) *** Thème "Construire ou rénover"

Bert,

La description de mon travail de coordination, de structuration et de confection sur une quinzaine de mois est à lire ici :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Je te transmets le lien vers la page à partir de laquelle la DG E7 pourra télécharger les fichiers correspondant aux pages des niveaux 1 et 2 afin d'en effectuer une dernière relecture.

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Construire.html

Peux-tu leur transmettre et leur demander, en cas de validation, la date de publication en *Live* qu'ils retiennent ?

Il va de soi que les fichiers Word éventuellement corrigés pourront m'être transmis avec "*Track Changes*" pour que je rectifie le *Preview* avant la communication des composants à publier en *Live*.

@Chantal : **tu ne seras plus en copie**, mais les liens vers les autres thèmes seront communiqués à E7 via Bert prochainement. Ainsi, deux thèmes (achats à l'étranger, garantie) suivront cet après-midi encore. Le délai est lié au temps pour moi de convertir tous les fichiers de HTML en DOC (Word), ce qui est fastidieux.

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Robert VAN HUMBEEK/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Mercredi 07 Juin 2017 04:44PM
Objet : Empowerment. Ultime relecture des textes (format Word) *** Thème "Achats à l'étranger (litiges)"

Bert,

La description de mon travail de coordination, de structuration et de confection sur une quinzaine de mois est à lire ici :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Je te transmets le lien vers la page à partir de laquelle la DG E7 pourra télécharger les fichiers correspondant aux pages des niveaux 1 et 2 afin d'en effectuer une dernière relecture.


http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats_etranger.html

Peux-tu leur transmettre et leur demander, en cas de validation, la date de publication en *Live* qu'ils retiennent ?

Il va de soi que les fichiers Word éventuellement corrigés pourront m'être transmis avec "*Track Changes*" pour que je rectifie le *Preview* avant la communication des composants à publier en *Live*.

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Robert VAN HUMBEEK/MINECO.BE@MINECO
Cc : Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Mercredi 07 Juin 2017 04:45PM
Objet : RE: Empowerment. Ultime relecture des textes (format Word) *** Thème "Construire ou rénover"

Historique :  Une réponse a été apportée à ce message.

Bonjour,

Essentiel de préciser à E7 que la dernière relecture demandée n'est que cosmétique.
Plus question de revoir le contenu des pages qui a déjà été validé, re-validé, re-re-validé, etc.
Fini de jouer !

Merci.

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller
Direction Communication
Création & Développement
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---07/06/2017 16:14:19---Je te transmets le lien vers la page à partir de laquelle la DG E7 pourra télécharger les fichiers c

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Robert VAN HUMBEEK/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 07/06/2017 16:14
Objet : Empowerment. Ultime relecture des textes (format Word) *** Thème "Construire ou rénover"

Bert,

La description de mon travail de coordination, de structuration et de confection sur une quinzaine de mois est à lire ici :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Je te transmets le lien vers la page à partir de laquelle la DG E7 pourra télécharger les fichiers correspondant aux pages des niveaux 1 et 2 afin d'en effectuer une dernière relecture.

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Construire.html

Peux-tu leur transmettre et leur demander, en cas de validation, la date de publication en *Live* qu'ils retiennent ?

Il va de soi que les fichiers Word éventuellement corrigés pourront m'être transmis avec "*Track Changes*" pour que je rectifie le *Preview* avant la communication des composants à publier en *Live*.

@Chantal : **tu ne seras plus en copie**, mais les liens vers les autres thèmes seront communiqués à E7 via Bert prochainement. Ainsi, deux thèmes (achats à l'étranger, garantie) suivront cet après-midi encore. Le délai est lié au temps pour moi de convertir tous les fichiers de HTML en DOC (Word), ce qui est fastidieux.

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Robert VAN HUMBEEK/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Mercredi 07 Juin 2017 04:50PM
Objet : Empowerment. Ultime relecture des textes (format Word) *** Thème "Garantie"

Bert,

La description de mon travail de coordination, de structuration et de confection sur une quinzaine de mois est à lire ici :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Je te transmets le lien vers la page à partir de laquelle la DG E7 pourra télécharger les fichiers correspondant aux pages des niveaux 1 et 2 afin d'en effectuer une dernière relecture.

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Garantie.html

Peux-tu leur transmettre et leur demander, en cas de validation, la date de publication en *Live* qu'ils retiennent ?

Il va de soi que les fichiers Word éventuellement corrigés pourront m'être transmis avec "*Track Changes*" pour que je rectifie le *Preview* avant la communication des composants à publier en *Live*.

NB : il manque provisoirement un lien vers un fichier NL, dans la mesure où je me suis aperçu cette après-midi que la traduction qui est en *Preview* depuis plusieurs mois se basait sur un texte de début juin 2016. Or, ce texte avait été revu (en français) par Pascale par la suite, puis traduit en septembre. Il me reste à "écraser" la version de juin par le texte NL correct. Ce sera fait asap.

De : SPF Economie <comint@economie.fgov.be>
A : "Robert.Dumoulin@economie.fgov.be" <Robert.Dumoulin@economie.fgov.be>

Date : Mercredi 07 Juin 2017 07:47PM

Objet : INVITATION - Babbel Bubble 15.06.2017 - Communication interne au SPF Economie : outils à notre disposition ?

Si vous recevez cet e-mail en format texte, sans images, [cliquez ici!](#)



INVITATION AU BABEL BUBBLE - 15.06.2017

Chers collègues,

La communication interne, c'est l'affaire de tous !

En effet, une communication interne efficace permet :

- de vous informer,
- de faire connaître et de mettre en lumière les compétences de votre service,
- de valoriser le rôle et l'implication de chacun d'entre vous aux différents projets,
- de mieux comprendre le fonctionnement du SPF Economie,
- d'augmenter le sentiment d'appartenance de chacun.

Si vous souhaitez mieux connaître tous les outils mis à votre disposition pour vous informer et communiquer en interne, **rendez-vous le jeudi 15 juin 2017 à 12h, au 1er étage du City Atrium.**

Nos collègues de la Direction Communication vous présenteront les divers canaux de communication interne utilisés au sein du SPF. Venez les découvrir !

Aucun sandwich n'est prévu mais un espace sera aménagé pour que vous puissiez y manger à partir de 12h.

Inscrivez-vous au plus vite [via ce formulaire](#).

Cordialement,



Cet e-mail a été envoyé à Robert.Dumoulin@economie.fgov.be.
[Cliquez ici](#) pour vous désinscrire.



[privacy policy](#)

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Jeudi 22 Juin 2017 12:03PM

Objet : RE: empowerment

Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir **pendant max. environ 1h** avec Christophe pour décider du programme de travail à CT et à MT de l'Empowerment.

Voici les "cases libres" dans l'agenda de Christophe :

Date	tranche horaire
demain (23.06)	Heure au choix
lundi 26.06	Entre 11h et 12h30 uniquement

Pour déjà répondre à tes deux questions :

1)

Toutes les remarques de Philip qui ne contrevenaient pas aux résultats de nos Ateliers sont intégrées depuis plusieurs semaines (29.05) et sont visibles en Preview.

Ci-joint le fichier de ses remarques et mes annotations (en format PDF)

2)

Il y a deux semaines, j'ai demandé à Bert de vous demander de valider définitivement les textes afin de pouvoir recevoir le feu vert de la publication en Live.

Je ne sais pas si cela a été fait et, si oui, où vous en êtes dans la validation.

Voici le lien vers les considérations générales qui ont présidé à la mise en Preview :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Voici les liens vers les fichiers Word pour les cinq thèmes "B2C" :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats_etranger.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/BCE_B2B.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Construire.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Garantie.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats/Achats.html (tous les fichiers ne sont pas en Word pour des raisons logistiques - vous pouvez néanmoins toujours accéder au preview via les liens

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/Achats/index.jsp> et

http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/Mijn_aankopen/index.jsp)

Il commence à devenir urgent de donner votre validation pour la publication vers le "Live" (dans la mesure où l'outil Tridion est en voie d'abandon - gel du site)

3)

Aucun problème pour moi de structurer le Portail B2B en insérant un troisième thème. Ceci étant, le thème des fausses factures est depuis peu sur le site,

- à la fois sous la rubrique "Consommateurs" :

<http://economie.fgov.be/fr/consommateurs/arnaques/facture/>

- et sous la rubrique "Entreprises & Indépendants" :

<http://economie.fgov.be/fr/entreprises/arnaques/facture-payee/>

Comme tu le vois, Christophe et moi sommes formels sur le fait que le thème des fausses factures ne relève pas de l'Empowerment mais des arnaques.
Mais de cela aussi, nous pouvons en parler lors de notre réunion de demain (ou de lundi) dans l'hypothèse où les textes que tu annonces contiendraient des éléments supplémentaires par rapport à ce qui figure sous "arnaques" sur le site.

Communique moi par Skype la tranche horaire qui vous convient au mieux, à Brigitte & toi.

(See attached file: Remarques_PhMaes_on_Board.pdf)



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pascale GODIN---22/06/2017 10:46:38---Bonjour Robert, Je reviens vers toi pour deux questions :

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 10:46
Objet : empowerment

Bonjour Robert,

Je reviens vers toi pour deux questions :

- 1) peux-tu me dire où tu en es dans la correction des sujets déjà dans le pipeline et pour lesquels tu t'es réuni avec Philip Maes?;
- 2) j'ai un nouveau sujet à te soumettre concernant les fausses factures. C'est un sujet qui a fait l'objet de deux projets d'empowerment : l'un B2C et l'autre B2B. Un texte introductif permet d'amener à chaque point de vue. Brigitte et moi pensons qu'ils sont suffisants en soi pour être intégrés sous les rubriques adhoc. Qu'en penses-tu?

bât



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pièces jointes :

Remarques_PhMaes_on_Board.pdf

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO, Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO

Date : Jeudi 22 Juin 2017 02:26PM
Objet : RE: empowerment vs fraude factures

Bonjour,

Et complément d'information concernant les fausses factures, une relance de la campagne de 2016 est prévue en septembre.

Des actions sont déjà en cours de préparation, basées sur les pages citées par Robert.

Une concertation avec tous les partenaires concernés est également en cours.

Il conviendrait de vous rapprocher de Luc et Femke pour coordonner les opérations.

Bien à vous,

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller
 Direction Communication
 Création & Développement
 Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C
 Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---22/06/2017 12:03:43---Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir pendant max. environ 1h avec Christophe pour décider

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 12:03
Objet : RE: empowerment

Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir **pendant max. environ 1h** avec Christophe pour décider du programme de travail à CT et à MT de l'Empowerment.

Voici les "cases libres" dans l'agenda de Christophe :

Date	tranche horaire
demain (23.06)	Heure au choix
lundi 26.06	Entre 11h et 12h30 uniquement

Pour déjà répondre à tes deux questions :

1)

Toutes les remarques de Philip qui ne contrevenaient pas aux résultats de nos Ateliers sont intégrées depuis plusieurs semaines (29.05) et sont visibles en Preview.

Ci-joint le fichier de ses remarques et mes annotations (en format PDF)

2)

Il y a deux semaines, j'ai demandé à Bert de vous demander de valider définitivement les textes afin de pouvoir recevoir le feu vert de la publication en Live.

Je ne sais pas si cela a été fait et, si oui, où vous en êtes dans la validation.

Voici le lien vers les considérations générales qui ont présidé à la mise en Preview :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Voici les liens vers les fichiers Word pour les cinq thèmes "B2C" :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats_etrananger.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/BCE_B2B.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Construire.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Garantie.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats/Achats.html (tous les fichiers ne sont pas en Word pour des raisons logistiques - vous pouvez néanmoins toujours accéder au preview via les liens

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/Achats/index.jsp> et

http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/Mijn_aankopen/index.jsp)

Il commence à devenir urgent de donner votre validation pour la publication vers le "Live" (dans la mesure où l'outil Tridion est en voie d'abandon - gel du site)

3)

Aucun problème pour moi de structurer le Portail B2B en insérant un troisième thème. Ceci étant, le thème des fausses factures est depuis peu sur le site,

- à la fois sous la rubrique "Consommateurs" :
<http://economie.fgov.be/fr/consommateurs/arnaques/facture/>
- et sous la rubrique "Entreprises & Indépendants" :
<http://economie.fgov.be/fr/entreprises/arnaques/facture-payee/>

Comme tu le vois, Christophe et moi sommes formels sur le fait que le thème des fausses factures ne relève pas de l'Empowerment mais des arnaques.

Mais de cela aussi, nous pouvons en parler lors de notre réunion de demain (ou de lundi) dans l'hypothèse où les textes que tu annonces contiendraient des éléments supplémentaires par rapport à ce qui figure sous "arnaques" sur le site.

Communique moi par Skype la tranche horaire qui vous convient au mieux, à Brigitte & toi.

(See attached file: Remarques_PhMaes_on_Board.pdf)



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pascale GODIN---22/06/2017 10:46:38---Bonjour Robert, Je reviens vers toi pour deux questions :

De : Pascale GODIN/MINECO.BE

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO

Date : 22/06/2017 10:46

Objet : empowerment

Bonjour Robert,

Je reviens vers toi pour deux questions :

1) peux-tu me dire où tu en es dans la correction des sujets déjà dans le pipeline et pour lesquels tu t'es réuni avec Philip Maes?;

2) j'ai un nouveau sujet à te soumettre concernant les fausses factures. C'est un sujet qui a fait l'objet de deux projets d'empowerment : l'un B2C et l'autre B2B. Un texte introductif permet d'amener à chaque point de vue. Brigitte et moi pensons qu'ils sont suffisants en soi pour être intégrés sous les rubriques adhoc. Qu'en penses-tu?

bàt



Pascale GODIN - Conseiller

Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>


Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

[pièce jointe "Remarques_PhMaes_on_Board.pdf" supprimée par Christophe COUROUBLE/MINECO.BE]

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Jeudi 22 Juin 2017 02:28PM

Objet : RE: empowerment

Historique :  Une réponse a été apportée à ce message.

Robert,

Brigitte souhaite savoir ce que tu entends par "décider du programme de travail à CT et à MT de l'Empowerment" et, par ailleurs, Nous n'avons rien reçu de Bert mais nous allons suivre ton lien et te dire quoi le plus vite possible.

bât



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314595348) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---22/06/2017 12:03:43---Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir pendant max. environ 1h avec Christophe pour décid

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 12:03
Objet : RE: empowerment

Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir **pendant max. environ 1h** avec Christophe pour décider du programme de travail à CT et à MT de l'Empowerment.

Voici les "cases libres" dans l'agenda de Christophe :

Date	tranche horaire
demain (23.06)	Heure au choix
lundi 26.06	Entre 11h et 12h30 uniquement

Pour déjà répondre à tes deux questions :

1)

Toutes les remarques de Philip qui ne contrevenaient pas aux résultats de nos Ateliers sont intégrées depuis plusieurs semaines (29.05) et sont visibles en Preview.

Ci-joint le fichier de ses remarques et mes annotations (en format PDF)

2)

Il y a deux semaines, j'ai demandé à Bert de vous demander de valider définitivement les textes afin de pouvoir recevoir le feu vert de la publication en Live.

Je ne sais pas si cela a été fait et, si oui, où vous en êtes dans la validation.

Voici le lien vers les considérations générales qui ont présidé à la mise en Preview :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Voici les liens vers les fichiers Word pour les cinq thèmes "B2C" :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats_etranger.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/BCE_B2B.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Construire.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Garantie.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats/Achats.html (tous les fichiers ne sont pas en Word pour des raisons logistiques - vous pouvez néanmoins toujours accéder au preview via les liens

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/Achats/index.jsp> et

http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/Mijn_aankopen/index.jsp)

Il commence à devenir urgent de donner votre validation pour la publication vers le "Live" (dans la mesure où l'outil Tridion est en voie d'abandon - gel du site)

3)

Aucun problème pour moi de structurer le Portail B2B en insérant un troisième thème. Ceci étant, le thème des fausses factures est depuis peu sur le site,

- à la fois sous la rubrique "Consommateurs" :
<http://economie.fgov.be/fr/consommateurs/arnaques/facture/>
- et sous la rubrique "Entreprises & Indépendants" :
<http://economie.fgov.be/fr/entreprises/arnaques/facture-payee/>

Comme tu le vois, Christophe et moi sommes formels sur le fait que le thème des fausses factures ne relève pas de l'Empowerment mais des arnaques.

Mais de cela aussi, nous pouvons en parler lors de notre réunion de demain (ou de lundi) dans l'hypothèse où les textes que tu annonces contiendraient des éléments supplémentaires par rapport à ce qui figure sous "arnaques" sur le site.

Communique moi par Skype la tranche horaire qui vous convient au mieux, à Brigitte & toi.

(See attached file: Remarques_PhMaes_on_Board.pdf)



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pascale GODIN---22/06/2017 10:46:38---Bonjour Robert, Je reviens vers toi pour deux questions :

De : Pascale GODIN/MINECO.BE

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 10:46
Objet : empowerment

Bonjour Robert,

Je reviens vers toi pour deux questions :

- 1) peux-tu me dire où tu en es dans la correction des sujets déjà dans le pipeline et pour lesquels tu t'es réuni avec Philip Maes?;
- 2) j'ai un nouveau sujet à te soumettre concernant les fausses factures. C'est un sujet qui a fait l'objet de deux projets d'empowerment : l'un B2C et l'autre B2B. Un texte introductif permet d'amener à chaque point de vue. Brigitte et moi pensons qu'ils sont suffisants en soi pour être intégrés sous les rubriques adhoc. Qu'en penses-tu?

bât



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) ... [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

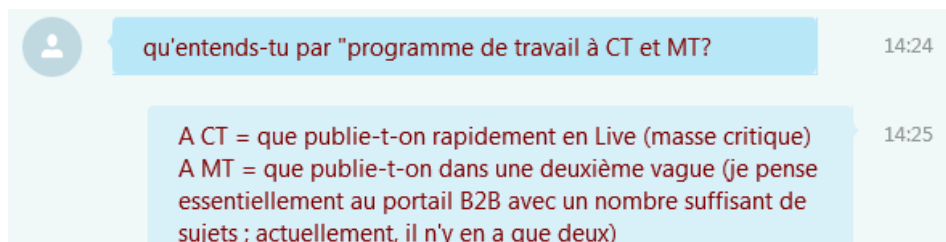
Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

[pièce jointe "Remarques_PhMaes_on_Board.pdf" supprimée par Pascale GODIN/MINECO.BE]

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Cci : robert.dumoulin@mineco.fgov.be

Date : Jeudi 22 Juin 2017 02:31PM
Objet : RE: empowerment

Voir ce que j'ai répondu à Pascale via Skype



Merci de me faire savoir via Skype si vous préférez demain (si oui, à quelle heure) ou lundi (entre 11h et 12h30)



Robert Dumoulin - Attaché

Service d'encadrement "Communication" (S4)

Account Management

Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tel. +32 (0) 2 277 81 15

<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 14:28
Objet : RE: empowerment

Robert,

Brigitte souhaite savoir ce que tu entends par "décider du programme de travail à CT et à MT de l'Empowerment" et, par ailleurs, Nous n'avons rien reçu de Bert mais nous allons suivre ton lien et te dire quoi le plus vite possible.

bàt



Pascale GODIN - Conseiller

Direction générale de l'Inspection économique

Division Actions externes - Afdeling Externe Acties

Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46

Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles

Tel. +32 (0) 2 277 84 87

Fax +32 (0) 2 277 96 32

<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
 A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
 Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
 Date : 22/06/2017 12:03
 Objet : RE: empowerment

Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir **pendant max. environ 1h** avec Christophe pour décider du programme de travail à CT et à MT de l'Empowerment.

Voici les "cases libres" dans l'agenda de Christophe :

Date	tranche horaire
demain (23.06)	Heure au choix
lundi 26.06	Entre 11h et 12h30 uniquement

Pour déjà répondre à tes deux questions :

1)

Toutes les remarques de Philip qui ne contrevenaient pas aux résultats de nos Ateliers sont intégrées depuis plusieurs semaines (29.05) et sont visibles en Preview.

Ci-joint le fichier de ses remarques et mes annotations (en format PDF)

2)

Il y a deux semaines, j'ai demandé à Bert de vous demander de valider définitivement les textes afin de pouvoir recevoir le feu vert de la publication en Live.

Je ne sais pas si cela a été fait et, si oui, où vous en êtes dans la validation.

Voici le lien vers les considérations générales qui ont présidé à la mise en Preview :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Voici les liens vers les fichiers Word pour les cinq thèmes "B2C" :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats_etrananger.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/BCE_B2B.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Construire.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Garantie.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats/Achats.html (tous les fichiers ne sont pas en Word pour des raisons logistiques - vous pouvez néanmoins toujours accéder au preview via les liens

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/Achats/index.jsp> et

http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/Mijn_aankopen/index.jsp)

Il commence à devenir urgent de donner votre validation pour la publication vers le "Live" (dans la mesure où l'outil Tridion est en voie d'abandon - gel du site)

3)

Aucun problème pour moi de structurer le Portail B2B en insérant un troisième thème. Ceci étant, le thème des fausses factures est depuis peu sur le site,

- à la fois sous la rubrique "Consommateurs" : <http://economie.fgov.be/fr/consommateurs/arnaques/facture/>
- et sous la rubrique "Entreprises & Indépendants" : <http://economie.fgov.be/fr/entreprises/arnaques/facture-payee/>

Comme tu le vois, Christophe et moi sommes formels sur le fait que le thème des fausses factures ne relève pas de l'Empowerment mais des arnaques.

Mais de cela aussi, nous pouvons en parler lors de notre réunion de demain (ou de lundi) dans l'hypothèse où les textes que tu annonces contiendraient des éléments supplémentaires par rapport à ce qui figure sous "arnaques" sur le site.

Communique moi par Skype la tranche horaire qui vous convient au mieux, à Brigitte & toi.

(See attached file: Remarques_PhMaes_on_Board.pdf)



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15

<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pascale GODIN---22/06/2017 10:46:38---Bonjour Robert, Je reviens vers toi pour deux questions :

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 10:46
Objet : empowerment

Bonjour Robert,

Je reviens vers toi pour deux questions :

- 1) peux-tu me dire où tu en es dans la correction des sujets déjà dans le pipeline et pour lesquels tu t'es réuni avec Philip Maes?;
- 2) j'ai un nouveau sujet à te soumettre concernant les fausses factures. C'est un sujet qui a fait l'objet de deux projets d'empowerment : l'un B2C et l'autre B2B. Un texte introductif permet d'amener à chaque point de vue. Brigitte et moi pensons qu'ils sont suffisants en soi pour être intégrés sous les rubriques adhoc. Qu'en penses-tu?

bàt



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32

<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

[pièce jointe "Remarques_PhMaes_on_Board.pdf" supprimée par Pascale GODIN/MINECO.BE]

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Jeudi 22 Juin 2017 03:32PM
Objet : URGENT : empowerment

Robert, Christophe,

Brigitte souhaite que vous publiez en life tout ce qui est déjà prêt : B2C et B2B sans attendre autre chose car Chantal De Pauw a dit que la rubrique Empowerment devait être publiée en priorité.

bât



Pascale GODIN - Conseiller
 Direction générale de l'Inspection économique
 Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
 Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
 Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
 Tel. +32 (0) 2 277 84 87
 Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---22/06/2017 12:03:43---Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir pendant max. environ 1h avec Christophe pour décid

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
 A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
 Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
 Date : 22/06/2017 12:03
 Objet : RE: empowerment

Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir **pendant max. environ 1h** avec Christophe pour décider du programme de travail à CT et à MT de l'Empowerment.

Voici les "cases libres" dans l'agenda de Christophe :

Date	tranche horaire
demain (23.06)	Heure au choix
lundi 26.06	Entre 11h et 12h30 uniquement

Pour déjà répondre à tes deux questions :

1)

Toutes les remarques de Philip qui ne contrevenaient pas aux résultats de nos Ateliers sont intégrées depuis plusieurs semaines (29.05) et sont visibles en Preview.

Ci-joint le fichier de ses remarques et mes annotations (en format PDF)

2)

Il y a deux semaines, j'ai demandé à Bert de vous demander de valider définitivement les textes afin de pouvoir recevoir le feu vert de la publication en Live.

Je ne sais pas si cela a été fait et, si oui, où vous en êtes dans la validation.

Voici le lien vers les considérations générales qui ont présidé à la mise en Preview :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Voici les liens vers les fichiers Word pour les cinq thèmes "B2C" :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats_etrananger.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/BCE_B2B.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Construire.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Garantie.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats/Achats.html (tous les fichiers ne sont pas en Word pour des raisons logistiques - vous pouvez néanmoins toujours accéder au preview via les liens

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/Achats/index.jsp> et

http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/Mijn_aankopen/index.jsp)

Il commence à devenir urgent de donner votre validation pour la publication vers le "Live" (dans la mesure où l'outil Tridion est en voie d'abandon - gel du site)

3)

Aucun problème pour moi de structurer le Portail B2B en insérant un troisième thème. Ceci étant, le thème des fausses factures est depuis peu sur le site,

- à la fois sous la rubrique "Consommateurs" :
<http://economie.fgov.be/fr/consommateurs/arnaques/facture/>
- et sous la rubrique "Entreprises & Indépendants" :
<http://economie.fgov.be/fr/entreprises/arnaques/facture-payee/>

Comme tu le vois, Christophe et moi sommes formels sur le fait que le thème des fausses factures ne relève pas de l'Empowerment mais des arnaques.

Mais de cela aussi, nous pouvons en parler lors de notre réunion de demain (ou de lundi) dans l'hypothèse où les textes que tu annonces contiendraient des éléments supplémentaires par rapport à ce qui figure sous "arnaques" sur le site.

Communique moi par Skype la tranche horaire qui vous convient au mieux, à Brigitte & toi.

(See attached file: Remarques_PhMaes_on_Board.pdf)



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pascale GODIN---22/06/2017 10:46:38---Bonjour Robert, Je reviens vers toi pour deux questions :

De : Pascale GODIN/MINECO.BE

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO

Date : 22/06/2017 10:46

Objet : empowerment

Bonjour Robert,

Je reviens vers toi pour deux questions :

1) peux-tu me dire où tu en es dans la correction des sujets déjà dans le pipeline et pour lesquels tu t'es réuni avec Philip Maes?;

2) j'ai un nouveau sujet à te soumettre concernant les fausses factures. C'est un sujet qui a fait l'objet de deux projets d'empowerment : l'un B2C et l'autre B2B. Un texte introductif permet d'amener à chaque point de vue. Brigitte et moi pensons qu'ils sont suffisants en soi pour être intégrés sous les rubriques adhoc. Qu'en penses-tu?

bàt



Pascale GODIN - Conseiller

Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

(See attached file: *Remarques_PhMaes_on_Board.pdf*)

Pièces jointes :

Remarques_PhMaes_on_Board.pdf

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert VAN HUMBEEK/MINECO.BE@MINECO, Martine AMAND/MINECO.BE@MINECO, Sven BAEYENS/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Jeudi 22 Juin 2017 04:05PM
Objet : Re: URGENT : empowerment

OK. Le feu vert sollicité est bien noté.

Voici ce que je propose en termes de timing :

- je communiquerai une nomenclature des pages à publier vers le Live à l'adresse mail &CREATION-CREATIE/MINECO.BE@MINECO le jeudi 29 (close of business)
- avec pour instruction de mettre ces pages et composants en ligne pour le grand public au cours de la journée du vendredi 30
- ceci offre donc une dernière fenêtre de tir pour toutes les corrections éventuelles que Pascale me signalerait entre demain et le mercredi 28 (close of business)

@tous : Si une action de communication était souhaitée par E7 à l'occasion de cette mise en Live (30.06.2017 ou 03.07.2017), n'hésitez pas à prendre contact avec notre AM (Bert) pour exprimer les desiderata éventuels.



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

-----Pascale GODIN/MINECO.BE a écrit : -----

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
De : Pascale GODIN/MINECO.BE
Date : 22/06/2017 03:32PM
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Objet : URGENT : empowerment

Robert, Christophe,

Brigitte souhaite que vous publiez en life tout ce qui est déjà prêt : B2C et B2B sans attendre autre chose car Chantal De Pauw a dit que la rubrique Empowerment devait être publiée en priorité.

bât



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties

Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Robert DUMOULIN---22/06/2017 12:03:43---Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir pendant max. environ 1h avec Christophe pour décid

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 12:03
Objet : RE: empowerment

Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir **pendant max. environ 1h** avec Christophe pour décider du programme de travail à CT et à MT de l'Empowerment.

Voici les "cases libres" dans l'agenda de Christophe :

Date	tranche horaire
demain (23.06)	Heure au choix
lundi 26.06	Entre 11h et 12h30 uniquement

Pour déjà répondre à tes deux questions :

1)

Toutes les remarques de Philip qui ne contrevenaient pas aux résultats de nos Ateliers sont intégrées depuis plusieurs semaines (29.05) et sont visibles en Preview.

Ci-joint le fichier de ses remarques et mes annotations (en format PDF)

2)

Il y a deux semaines, j'ai demandé à Bert de vous demander de valider définitivement les textes afin de pouvoir recevoir le feu vert de la publication en Live.

Je ne sais pas si cela a été fait et, si oui, où vous en êtes dans la validation.

Voici le lien vers les considérations générales qui ont présidé à la mise en Preview :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Voici les liens vers les fichiers Word pour les cinq thèmes "B2C" :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats_etranger.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/BCE_B2B.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Construire.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Garantie.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats/Achats.html (tous les fichiers ne sont pas en Word pour des raisons logistiques - vous pouvez néanmoins toujours accéder au preview via les liens

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/Achats/index.jsp> et

http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/Mijn_aankopen/index.jsp)

Il commence à devenir urgent de donner votre validation pour la publication vers le "Live" (dans la mesure où l'outil Tridion est en voie d'abandon - gel du site)

3)

Aucun problème pour moi de structurer le Portail B2B en insérant un troisième thème. Ceci étant, le thème des fausses factures est depuis peu sur le site,

- à la fois sous la rubrique "Consommateurs" :
<http://economie.fgov.be/fr/consommateurs/arnaques/facture/>
- et sous la rubrique "Entreprises & Indépendants" :
<http://economie.fgov.be/fr/entreprises/arnaques/facture-payee/>

Comme tu le vois, Christophe et moi sommes formels sur le fait que le thème des fausses factures ne relève pas de l'Empowerment mais des arnaques.

Mais de cela aussi, nous pouvons en parler lors de notre réunion de demain (ou de lundi) dans l'hypothèse où les textes que tu annonces contiendraient des éléments supplémentaires par rapport à ce qui figure sous "arnaques" sur le site.

Communique moi par Skype la tranche horaire qui vous convient au mieux, à Brigitte & toi.

(See attached file: Remarques_PhMaes_on_Board.pdf)



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pascale GODIN---22/06/2017 10:46:38---Bonjour Robert, Je reviens vers toi pour deux questions :

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 10:46
Objet : empowerment

Bonjour Robert,

Je reviens vers toi pour deux questions :

- 1) peux-tu me dire où tu en es dans la correction des sujets déjà dans le pipeline et pour lesquels tu t'es réuni avec Philip Maes?;
- 2) j'ai un nouveau sujet à te soumettre concernant les fausses factures. C'est un sujet qui a fait l'objet de deux projets d'empowerment : l'un B2C et l'autre B2B. Un texte introductif permet d'amener à chaque point de vue. Brigitte et moi pensons qu'ils sont suffisants en soi pour être intégrés sous les rubriques adhoc. Qu'en penses-tu?

bât



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

(See attached file: Remarques_PhMaes_on_Board.pdf)

[pièce jointe "Remarques_PhMaes_on_Board.pdf" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE]

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@mineco

Date : Jeudi 22 Juin 2017 04:46PM
Objet : Re: URGENT : empowerment

Merci Robert

Robert DUMOULIN --- Re: URGENT : empowerment ---

De : "Robert DUMOULIN" <Robert.Dumoulin@economie.fgov.be>
A "Pascale GODIN" <Pascale.Godin@economie.fgov.be>
Cc "Brigitte VANDECAVEY" <Brigitte.Vandecavey@economie.fgov.be>, "Christophe COUROUBLE" <Christophe.Courouble@economie.fgov.be>, "Robert VAN HUMBEEK" <Bert.Vanhumbeek@economie.fgov.be>, "Martine AMAND" <Martine.Amand@economie.fgov.be>, "Sven BAEYENS" <Sven.Baeyens@economie.fgov.be>, "Chantal DE PAUW" <Chantal.Depauw@economie.fgov.be>, "Robert DUMOULIN" <Robert.Dumoulin@economie.fgov.be>
Date : jeu., 22 juin 2017 16:05
Objet Re: URGENT : empowerment

OK. Le feu vert sollicité est bien noté.

Voici ce que je propose en termes de timing :

- je communiquerai une nomenclature des pages à publier vers le Live à l'adresse mail &CREATION-CREATIE/MINECO.BE@MINECO le jeudi 29 (close of business)
- avec pour instruction de mettre ces pages et composants en ligne pour le grand public au cours de la journée du vendredi 30
- ceci offre donc une dernière fenêtre de tir pour toutes les corrections éventuelles que Pascale me signalerait entre demain et le mercredi 28 (close of business)

@tous : Si une action de communication était souhaitée par E7 à l'occasion de cette mise en Live (30.06.2017 ou 03.07.2017), n'hésitez pas à prendre contact avec notre AM (Bert) pour exprimer les desiderata éventuels.



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :::

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO, Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO

Date : Jeudi 22 Juin 2017 05:20PM
Objet : RE: URGENT : empowerment

Pascale,

je ne suis pas certain que ce soit exactement ce que Chantal ait dit.
Etant donné qu'elle n'est pas là aujourd'hui, je lui en toucherai un mot demain.

Ceci étant, je suis convaincu que nous ne pouvons pas publier la rubrique empowerment sans en référer au ministre qui en avait fait la demande.
Peut-être voudra-t-il se positionner sur le sujet ? En tout cas, nous ne pouvons pas risquer qu'il se fasse piéger par un journaliste qui aurait vu la nouvelle info avant lui.

Nous revenons vers vous prochainement.

Bien à toi,

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller
Direction Communication
Création & Développement
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Pascale GODIN---22/06/2017 15:32:48---Robert, Christophe, Brigitte souhaite que vous publiez en life tout ce qui est déjà prêt : B2C et B2

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 15:32
Objet : URGENT : empowerment

Robert, Christophe,

Brigitte souhaite que vous publiez en life tout ce qui est déjà prêt : B2C et B2B sans attendre autre chose car Chantal De Pauw a dit que la rubrique Empowerment devait être publiée en priorité.

bât



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87

Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---22/06/2017 12:03:43---Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir pendant max. environ 1h avec Christophe pour décider

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 12:03
Objet : RE: empowerment

Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir **pendant max. environ 1h** avec Christophe pour décider du programme de travail à CT et à MT de l'Empowerment.

Voici les "cases libres" dans l'agenda de Christophe :

Date	tranche horaire
demain (23.06)	Heure au choix
lundi 26.06	Entre 11h et 12h30 uniquement

Pour déjà répondre à tes deux questions :

1)

Toutes les remarques de Philip qui ne contrevenaient pas aux résultats de nos Ateliers sont intégrées depuis plusieurs semaines (29.05) et sont visibles en Preview.

Ci-joint le fichier de ses remarques et mes annotations (en format PDF)

2)

Il y a deux semaines, j'ai demandé à Bert de vous demander de valider définitivement les textes afin de pouvoir recevoir le feu vert de la publication en Live.

Je ne sais pas si cela a été fait et, si oui, où vous en êtes dans la validation.

Voici le lien vers les considérations générales qui ont présidé à la mise en Preview :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Voici les liens vers les fichiers Word pour les cinq thèmes "B2C" :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats_etranger.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/BCE_B2B.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Construire.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Garantie.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats/Achats.html (tous les fichiers ne sont pas en Word pour des raisons logistiques - vous pouvez néanmoins toujours accéder au preview via les liens

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/Achats/index.jsp> et

http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/Mijn_aankopen/index.jsp)

Il commence à devenir urgent de donner votre validation pour la publication vers le "Live" (dans la mesure où l'outil Tridion est en voie d'abandon - gel du site)

3)

Aucun problème pour moi de structurer le Portail B2B en insérant un troisième thème. Ceci étant, le thème des fausses factures est depuis peu sur le site,

- à la fois sous la rubrique "Consommateurs" :
<http://economie.fgov.be/fr/consommateurs/arnaques/facture/>
- et sous la rubrique "Entreprises & Indépendants" :
<http://economie.fgov.be/fr/entreprises/arnaques/facture-payee/>

Comme tu le vois, Christophe et moi sommes formels sur le fait que le thème des fausses factures ne relève pas de l'Empowerment mais des arnaques.

Mais de cela aussi, nous pouvons en parler lors de notre réunion de demain (ou de lundi) dans l'hypothèse où les textes que tu annonces contiendraient des éléments supplémentaires par rapport à ce qui figure sous "arnaques" sur le site.

Communique moi par Skype la tranche horaire qui vous convient au mieux, à Brigitte & toi.

(See attached file: Remarques_PhMaes_on_Board.pdf)



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pascale GODIN---22/06/2017 10:46:38---Bonjour Robert, Je reviens vers toi pour deux questions :

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 10:46
Objet : empowerment

Bonjour Robert,

Je reviens vers toi pour deux questions :

- 1) peux-tu me dire où tu en es dans la correction des sujets déjà dans le pipeline et pour lesquels tu t'es réuni avec Philip Maes?;
- 2) j'ai un nouveau sujet à te soumettre concernant les fausses factures. C'est un sujet qui a fait l'objet de deux projets d'empowerment : l'un B2C et l'autre B2B. Un texte introductif permet d'amener à chaque point de vue. Brigitte et moi pensons qu'ils sont suffisants en soi pour être intégrés sous les rubriques adhoc. Qu'en penses-tu?

bât



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

[pièce jointe "Remarques_PhMaes_on_Board.pdf" supprimée par Christophe COUROUBLE/MINECO.BE]

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert VAN HUMBEEK/MINECO.BE@MINECO

Date : Vendredi 23 Juin 2017 12:06PM
Objet : Empowerment : mise en ligne ?

Bonjour,

Comme annoncé hier, j'ai discuté de la mise en ligne des pages empowerment avec Chantal de Pauw.

Elle m'a confirmé qu'elle est d'avis qu'il faut bien sortir du bois à un moment donné.
Toutefois, il faut en avvertir le cabinet du ministre au préalable et voir avec eux s'ils souhaitent une mise en lumière particulière de cette nouvelle rubrique porteuse sur le plan de la communication auprès des consommateurs.

Chantal se charge d'informer le cabinet et revient vers vous dès que nous avons la réponse.
En attendant, un peu de patience encore. Mais sauf mauvaise surprise, le bout du tunnel est proche.

Bien à vous,

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller
Direction Communication
Création & Développement
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Pascale GODIN---22/06/2017 15:32:48---Robert, Christophe, Brigitte souhaite que vous publiez en life tout ce qui est déjà prêt : B2C et B2

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 15:32
Objet : URGENT : empowerment

Robert, Christophe,

Brigitte souhaite que vous publiez en life tout ce qui est déjà prêt : B2C et B2B sans attendre autre chose car Chantal De Pauw a dit que la rubrique Empowerment devait être publiée en priorité.

bât



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
 Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
 Tel. +32 (0) 2 277 84 87
 Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---22/06/2017 12:03:43---Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir pendant max. environ 1h avec Christophe pour décid

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
 A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
 Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
 Date : 22/06/2017 12:03
 Objet : RE: empowerment

Je propose, si vous êtes disponibles de nous voir **pendant max. environ 1h** avec Christophe pour décider du programme de travail à CT et à MT de l'Empowerment.

Voici les "cases libres" dans l'agenda de Christophe :

Date	tranche horaire
demain (23.06)	Heure au choix
lundi 26.06	Entre 11h et 12h30 uniquement

Pour déjà répondre à tes deux questions :

1)

Toutes les remarques de Philip qui ne contrevenaient pas aux résultats de nos Ateliers sont intégrées depuis plusieurs semaines (29.05) et sont visibles en Preview.

Ci-joint le fichier de ses remarques et mes annotations (en format PDF)

2)

Il y a deux semaines, j'ai demandé à Bert de vous demander de valider définitivement les textes afin de pouvoir recevoir le feu vert de la publication en Live.

Je ne sais pas si cela a été fait et, si oui, où vous en êtes dans la validation.

Voici le lien vers les considérations générales qui ont présidé à la mise en Preview :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Voici les liens vers les fichiers Word pour les cinq thèmes "B2C" :

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats_etranger.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/BCE_B2B.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Construire.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Garantie.html

http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Achats/Achats.html (tous les fichiers ne sont pas en Word pour des raisons logistiques - vous pouvez néanmoins toujours accéder au preview via les liens

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/Achats/index.jsp> et

http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/Mijn_aankopen/index.jsp)

Il commence à devenir urgent de donner votre validation pour la publication vers le "Live" (dans la mesure où l'outil Tridion est en voie d'abandon - gel du site)

3)

Aucun problème pour moi de structurer le Portail B2B en insérant un troisième thème. Ceci étant, le thème des fausses factures est depuis peu sur le site,

- à la fois sous la rubrique "Consommateurs" :
<http://economie.fgov.be/fr/consommateurs/arnaques/facture/>
- et sous la rubrique "Entreprises & Indépendants" :
<http://economie.fgov.be/fr/entreprises/arnaques/facture-payee/>

Comme tu le vois, Christophe et moi sommes formels sur le fait que le thème des fausses factures ne relève pas de l'Empowerment mais des arnaques.

Mais de cela aussi, nous pouvons en parler lors de notre réunion de demain (ou de lundi) dans l'hypothèse où les textes que tu annonces contiendraient des éléments supplémentaires par rapport à ce qui figure sous "arnaques" sur le site.

Communique moi par Skype la tranche horaire qui vous convient au mieux, à Brigitte & toi.

(See attached file: Remarques_PhMaes_on_Board.pdf)



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Pascale GODIN---22/06/2017 10:46:38---Bonjour Robert, Je reviens vers toi pour deux questions :

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/06/2017 10:46
Objet : empowerment

Bonjour Robert,

Je reviens vers toi pour deux questions :

- 1) peux-tu me dire où tu en es dans la correction des sujets déjà dans le pipeline et pour lesquels tu t'es réuni avec Philip Maes?;
- 2) j'ai un nouveau sujet à te soumettre concernant les fausses factures. C'est un sujet qui a fait l'objet de deux projets d'empowerment : l'un B2C et l'autre B2B. Un texte introductif permet d'amener à chaque point de vue. Brigitte et moi pensons qu'ils sont suffisants en soi pour être intégrés sous les rubriques adhoc. Qu'en penses-tu?

bât



Pascale GODIN - Conseiller
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

[pièce jointe "Remarques_PhMaes_on_Board.pdf" supprimée par Christophe COUROUBLE/MINECO.BE]

De : Chantal DE PAUW/MINECO.BE
A : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe.Courouble@mineco.fgov.be, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Vendredi 23 Juin 2017 02:31PM
Objet : empowerment

Dag Brigitte,

Alvorens de teksten ivm empowerment door te sturen naar het kabinet, heb ik de teksten nog eens vluchtig bekeken.

Ik heb vastgesteld dat er nog taalfouten in de teksten staan, hoofdzakelijk in het NL.

Daarom heb ik de opdracht gegeven aan de copywriters van S4 om alles te herlezen.

We houden je op de hoogte wanneer we de teksten naar het kabinet Peeters doorsturen.

Mvg,

Chantal



Chantal DE PAUW - Woordvoester

Leidinggevende Directie Communicatie

FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie ::: Ondernemingsnummer: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B21
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel

Tel. +32 (0) 2 277 76 64
Fax +32 (0) 2 277 50 21
Gsm +32 (0) 476 45 75 95

chantal.depauw@economie.fgov.be
<http://economie.fgov.be>

Denk aan het milieu. Print dit bericht alleen als het echt nodig is!

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Vendredi 23 Juin 2017 02:32PM
Objet : Liens & nature du travail accompli depuis avril 2016

Tenant compte de ce qui a été dit tout à l'heure, voici la racine fournissant la base de travail

Le lien vers le portail FR est

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/#.WU0JhOuLTZw>

Le lien vers le portail NL est

<http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/#.WU0JeuuLTZw>

J'insiste tout particulièrement pour que les corrections à apporter tiennent dûment compte et respectent le travail accompli avec E7 et en coordination avec divers services de S4 : http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Je me tiens prêt, comme depuis octobre, à prendre à bord dans Tridion toutes les remarques et améliorations qui me parviendront, tout en veillant à maintenir une parfaite cohérence vis-à-vis des résultats des Ateliers organisés depuis avril 2016.



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : &CREATION-CREATIE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Robert VAN HUMBEEK/MINECO.BE@MINECO

Date : Vendredi 23 Juin 2017 02:54PM
Objet : Empowerment : relecture du preview

Bonjour,

Tous les textes et traductions des sujets actuellement prêts pour la nouvelle rubrique "Empowerment" de notre site sont désormais en preview.

Le fond a été entièrement validé par E7 qui est désormais disposé à une publication vers le live.

Toutefois, avant cette publication live, nous souhaitons obtenir le feu vert du Cabinet. Pour cela, nous devons leur envoyer les liens vers le preview.

Mais avant cet envoi, nous avons jeté un oeil et encore constaté des coquilles et autres erreurs linguistiques et grammaticales, en particulier en NL, la majorité des textes NL étant le fruit de traductions.

Le problème se pose moins dans la langue dans laquelle les textes ont initialement été écrits et pour lesquels il y a eu (en règle générale) intervention d'un copywriter (soit par relecture des textes word, soit par participation à l'atelier d'écriture/relecture).

Pouvez-vous dès lors procéder à la relecture de toutes les nouvelles pages reprises dans le preview du portail Empowerment et procéder aux corrections cosmétiques et linguistiques nécessaires ?

Merci de veiller également à la concordance FR/NL et au respect des standards habituels d'écriture (SPF Economie plutôt que nom complet, etc.).

Si vous avez des questions à propos du fond d'un texte, je vous invite à prendre contact avec Robert Dumoulin qui pourra vous aider/répondre.

Voici les liens vers le portail :

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/#.WU0JhOuLTZw>

<http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/#.WU0JeuuLTZw>

Il est essentiel que ce que nous enverrons au Cabinet soit impeccable si nous ne voulons pas que tout le projet Empowerment soit recalé, voire définitivement enterré.

Merci pour votre collaboration.

Bien à vous,

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller

Direction Communication

Création & Développement

Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

----- Transféré par Christophe COUROUBLE/MINECO.BE le 23/06/2017 14:38 -----

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 23/06/2017 14:32
Objet : Liens & nature du travail accompli depuis avril 2016

Tenant compte de ce qui a été dit tout à l'heure, voici la racine fournissant la base de travail

Le lien vers le portail FR est

<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/#.WU0JhOuLTZw>

Le lien vers le portail NL est

<http://economie.preview.pr.belgium.be/nl/consument/Empowerment/#.WU0JeuuLTZw>

J'insiste tout particulièrement pour que les corrections à apporter tiennent dûment compte et respectent le travail accompli avec E7 et en coordination avec divers services de S4 : http://bobjr-1.github.io/rdwebprep/Check_Preview/Preconditions.html

Je me tiens prêt, comme depuis octobre, à prendre à bord dans Tridion toutes les remarques et améliorations qui me parviendront, tout en veillant à maintenir une parfaite cohérence vis-à-vis des résultats des Ateliers organisés depuis avril 2016.



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](#) ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE
A : Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe.Courouble@mineco.fgov.be, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO, Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Vendredi 23 Juin 2017 03:14PM
Objet : RE: empowerment

Beste Chantal,

Hartelijk bedankt !

Met vriendelijke groeten.

Brigitte



Brigitte VANDECAVEY - Conseiller général / Adviseur-generaal
Direction générale de l'Inspection Economique / Algemene Directie Economische Inspectie
Division Actions externes / Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise - Ondernemingsnummer:: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3 A 50
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles / Koning Albert II-laan 16 - 1000 Brussel

Tel. +32 (0) 2 277 73 66

Fax +32 (0) 2 277 96 32

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !
Denk aan het milieu. Print dit bericht alleen als het echt nodig is!

▼ Chantal DE PAUW---23/06/2017 14:31:27---Dag Brigitte, Alvorens de teksten ivm empowerment door te sturen naar het kabinet, heb ik de teksten

De : Chantal DE PAUW/MINECO.BE
A : Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe.Courouble@mineco.fgov.be, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 23/06/2017 14:31
Objet : empowerment

Dag Brigitte,

Alvorens de teksten ivm empowerment door te sturen naar het kabinet, heb ik de teksten nog eens vluchtig bekeken.

Ik heb vastgesteld dat er nog taalfouten in de teksten staan, hoofdzakelijk in het NL.

Daarom heb ik de opdracht gegeven aan de copywriters van S4 om alles te herlezen.

We houden je op de hoogte wanneer we de teksten naar het kabinet Peeters doorsturen.

Mvg,

Chantal



Chantal DE PAUW - Woordvoester
Leidinggevende Directie Communicatie
FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie ::: Ondernemingsnummer: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B21
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel

Tel. +32 (0) 2 277 76 64
Fax +32 (0) 2 277 50 21
Gsm +32 (0) 476 45 75 95

chantal.depauw@economie.fgov.be
<http://economie.fgov.be>

Denk aan het milieu. Print dit bericht alleen als het echt nodig is!

